

## ĐƠN ĐĂNG KÝ/ SỬA ĐỔI DỊCH VỤ TRADE\_REM E-ADVICE

APPLICATION FOR REGISTRATION/ AMENDMENT OF TRADE\_REM E-ADVICE SERVICE

Chúng tôi đăng ký sử dụng dịch vụ Trade\_REM E-Advice tại Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (sau đây gọi là “Ngân hàng”) với các thông tin chi tiết như sau:

We would like to register Trade\_REM E-Advice service with Shinhan Bank Vietnam Ltd. (hereinafter referred to “the Bank”), details are as following:

Đăng ký mới  
New

Đăng ký sửa đổi  
Amendment

### I. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG / ENTITY INFORMATION

Tên tổ chức  Mã số thuế   
 Legal Entity Name Tax Code

### II. ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ TRADE\_REM E-ADVICE REGISTER TRADE\_REM E-ADVICE SERVICE

Loại giao dịch nhận Trade\_REM E-Advice:

Type of transactions to receive Trade\_REM E-Advice:

	Thêm giao dịch Add	Hủy giao dịch Cancel
Nhập khẩu (bao gồm L/C, D/P, D/A) Import (including L/C, D/P, D/A)		
⌚ Nhắc ngày đến hạn thanh toán Maturity reminder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Xuất khẩu (bao gồm L/C, D/P, D/A) Export (including L/C, D/P, D/A)		
⌚ Nhắc ngày đến hạn thanh toán Maturity reminder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bao thanh toán xuất khẩu Export Factoring		
⌚ Nhắc ngày đến hạn thanh toán Maturity reminder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tiền về nước ngoài Inward Overseas Remittance		
⌚ Thông báo điện đến nước ngoài Notice on Inward Overseas Message	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tiền chuyển đi nước ngoài Outward Overseas Remittance		
⌚ Thông báo ghi có thành công vào tài khoản người hưởng (*) Notice on successful credit fund to the beneficiary account	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vay nước ngoài Offshore loan		
⌚ Nhắc ngày đến hạn thanh toán Maturity date reminder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### III. ĐĂNG KÝ THÔNG TIN THƯ ĐIỆN TỬ NHẬN TRADE\_REM E-ADVICE REGISTER EMAILS TO RECEIVE TRADE\_REM E-ADVICE

- Thêm thư điện tử nhận Trade\_REM E-Advice  
Add emails to receive Trade\_REM E-Advice

STT No	Địa chỉ Thư điện tử Email	Họ và tên Full name	Bộ phận Department	Ghi chú Note

- Hủy thư điện tử nhận Trade\_REM E-Advice  
Cancel registered emails to receive Trade\_REM E-Advice

STT No	Địa chỉ thư điện tử Email	Họ và tên Full name	Ghi chú Note

### IV. THỜI HẠN HIỆU LỰC / EFFECTIVE DATE

Đơn đăng ký/ sửa đổi dịch vụ Trade\_REM E-Advice (sau đây gọi là “Đơn đăng ký”) này có hiệu lực từ ngày được Ngân hàng chấp thuận cho đến khi được sửa đổi, thay thế hoặc hủy bỏ bằng một Đơn đăng ký/ sửa đổi dịch vụ Trade\_REM E-Advice khác được Ngân hàng chấp thuận.

This Application for registration/ amendment of Trade\_REM E-Advice service shall come to validity from the approval date by the Bank until it is amended, replaced or cancelled by another Application for registration/ amendment of Trade\_REM E-Advice service approved by the Bank.

### V. CAM KẾT / UNDERTAKING

- Chúng tôi xác nhận rằng các thông tin được cung cấp ở trên là đúng, đầy đủ và chính xác và sẽ ngay lập tức thực hiện các thủ tục sửa đổi, đăng ký mới theo quy định của Ngân hàng nếu phát sinh bất kỳ thay đổi nào đối với thông tin nêu trên.  
We confirm that all information declared above is true and precise. We will immediately submit the application for new registration or amendment if we have any changes on our declared information.
- Chúng tôi đồng ý và chấp nhận rằng:  
We agree and accept that:
  - Các thông báo được Ngân hàng gửi qua thư điện tử theo Đơn đăng ký này chỉ mang tính chất thông báo và không có giá trị chuyển nhượng;  
The advices sent by the Bank via email is for information only and non-negotiable;
  - Các thông báo được gửi bằng phương thức thư điện tử có thể tiềm ẩn các rủi ro bao gồm nhưng không giới hạn việc bị bỏ sót, lỗi, sai sót, chậm trễ, không nhận được, bị tiết lộ cho bên thứ ba, bị gian lận và/ hoặc bị can thiệp trái thẩm quyền bởi bên thứ ba;  
The advices sent via email have potential risks of omissions, errors, late, non-arrival, disclosure to third parties, fraud and/ or unauthorized interventions by third parties;
  - Ngân hàng sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về mọi tổn thất, thiệt hại, rủi ro phát sinh từ và/hoặc liên quan đến việc thông báo được gửi bằng phương thức điện tử bao gồm nhưng không giới hạn bị bỏ sót, lỗi, sai sót, chậm trễ, không nhận được, bị tiết lộ cho bên thứ ba, bị gian lận và/ hoặc bị can thiệp trái thẩm quyền bởi bên thứ ba vì bất kỳ lý do nào dưới bất kỳ hình thức nào.

The Bank does not have any liability for any losses, damages, risks of omissions, errors, late, non-arrival, disclosure to third parties, fraud and/ or unauthorized interventions by third parties of information sent via email due to any reason whatsoever.

- Trường hợp có sự khác biệt trong nội dung giữa Trade\_REM E-Advice và thông báo chính thức do Ngân hàng phát hành (nếu có), nội dung trên văn bản chính thức từ Ngân hàng được ưu tiên áp dụng.

In case there is any difference between Trade\_REM E-Advices and official advices issued by the Bank (if any), the Bank's official advices shall prevail.

- (\*) Dịch vụ sẽ loại trừ trong trường hợp Ngân hàng thụ hưởng cuối cùng trên lệnh chuyển tiền đi nước ngoài của chúng tôi không tham gia hệ thống Swift GPI.

The Service will be excluded in case the final beneficiary bank in our outward overseas remittance does not join in the Swift GPI system.

3. Chúng tôi đã đọc, hiểu rõ các nội dung tại Đơn đăng ký này và đồng ý thực hiện theo các yêu cầu tại Đơn đăng ký và các quy định khác có liên quan đến Dịch vụ Trade\_REM E-Advice theo thông báo của Ngân hàng trong từng thời kỳ.

We do read, understand this Application form and agree to the requirements of the Application form and other regulations relating to Trade\_REM E-Advice service from time to time.

Ngày ký

Date of signing

Chữ ký người có thẩm quyền, ghi rõ họ tên & đóng dấu (nếu có)

Authorised signatures, full name and stamp (if any)

**PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR BANK USE ONLY**

Processed By	Checked By	Approved By
Name: Date:	Name: Date:	Name: Date: